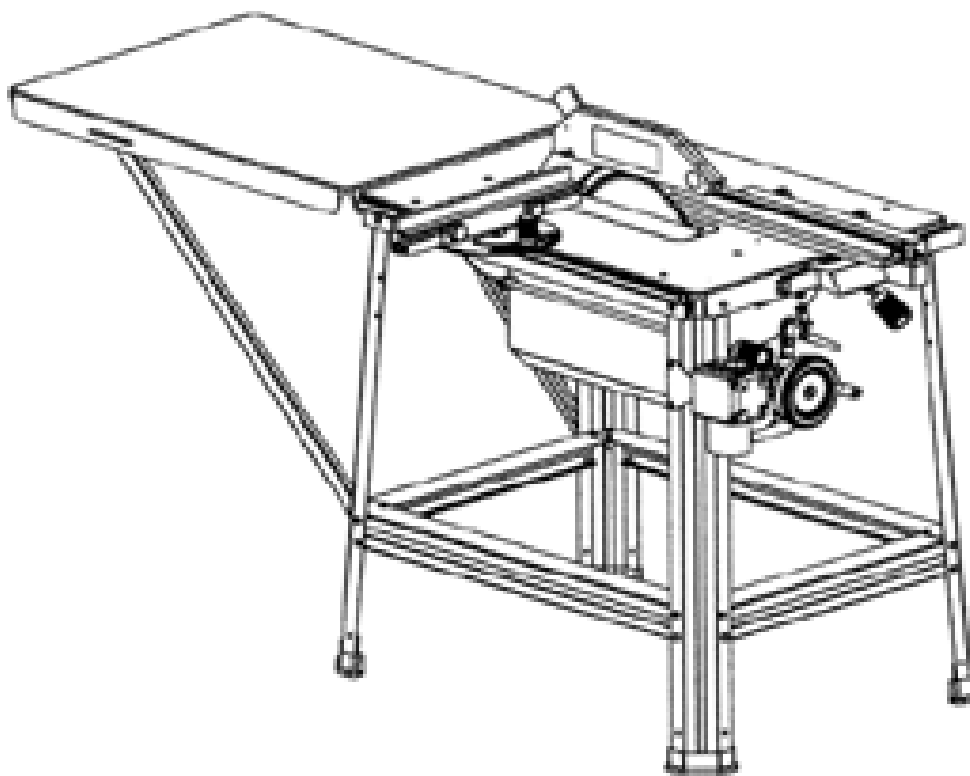


RYOBI

RTS-2285S RTS-2885T

(F)	SCIE CIRCULAIRE SUR TABLE	MODE D'EMPLOI	4
(GB)	TABLE SAW	INSTRUCTION MANUAL	10
(D)	TISCHKREISSÄGE	BETRIEBSANLEITUNG	16
(E)	SIERRA CIRCULAR DE SOBREMESA	INSTRUCCIONES DE USO	22
(I)	SEGA CIRCOLARE CON TAVOLA	ISTRUZIONI PER L'USO	28
(P)	SERRA CIRCULAR DE MESA	MANUAL DE INSTRUÇÕES	34
(NL)	TAFELCIRKELZAAGMACHINE	HANDLEIDING	40
(S)	BORDCIRKELSÅG	BRUKSANVISNING	46
(DK)	BORDRUNDSÅV	BRUGSANVISNING	52
(N)	BORDSIRKELSAG	BRUKSANVISNING	58
(SF)	PÖYTÄPYÖRÖSAHA	KÄYTTÖOHJE	64
(GR)	ΕΠΙΤΡΑΠΕΖΙΟ ΚΥΚΛΙΚΟ ΠΡΙΟΝΙ	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	70



Attention ! Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce mode d'emploi avant le montage et la mise en service.
Important! It is essential that you read the instructions in this manual before mounting and operating this machine.
Achtung! Bitte lesen Sie unbedingt vor Montage und Inbetriebnahme die Hinweise dieser Betriebsanleitung.
¡Atención! Es imprescindible que usted lea las instrucciones contenidas en este manual antes de montar y poner en marcha la sierra.
Attenzione! Prima di procedere al montaggio e alla messa in funzione della sega, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni del presente manuale.
Atenção! É indispensável ler as instruções deste manual antes de montar e pôr em serviço.
Let op ! Het is absoluut noodzakelijk vóór montage en inbedrijfstelling de aanwijzingen in deze handleiding te lezen.
Observera! Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning före montering och driftsättning.
OBS! Denne brugsanvisning skal læses igennem, inden båndsaften monteres og tages i brug.
Advarell! Vennligst les instruksjonene i denne bruksanvisningen før du monterer og tar i bruk maskinen.
Huomio! On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen asennusta ja käyttöönottoa.
Προσοχή Είναι απαραίτητο να διαβάσετε τις συστάσεις των οδηγιών αυτών πριν τη συναρμολόγηση και τη θέση σε λειτουργία.

Sous réserve de modifications techniques / Subject to technical modifications / Technische Änderungen vorbehalten / Bajo reserva de efectuar modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Com reserva de modificações técnicas / Technische wijzigingen voorbehouden / Med förbehåll för tekniska ändringar / Med forbehold for tekniske ændringer / Med forbehold om tekniske endringer / Tekniset muutokset varataan / Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων

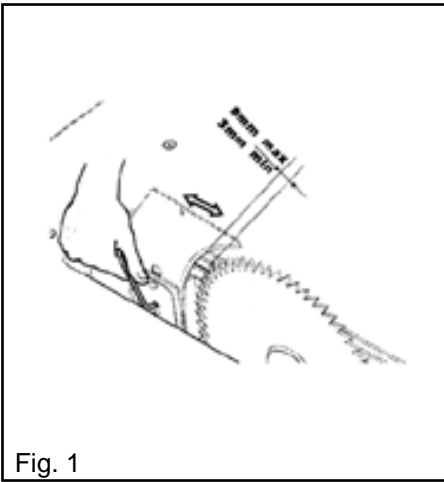


Fig. 1

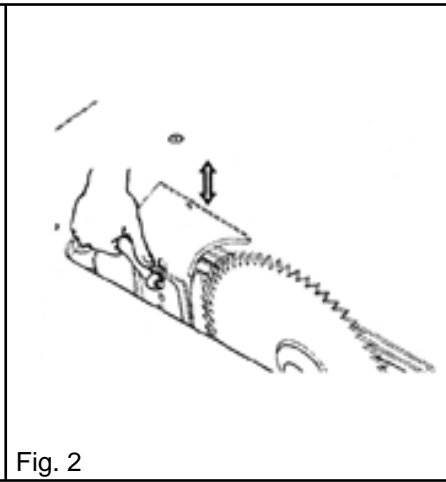


Fig. 2

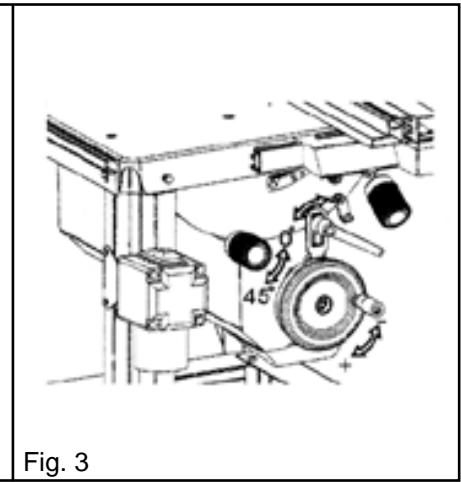


Fig. 3

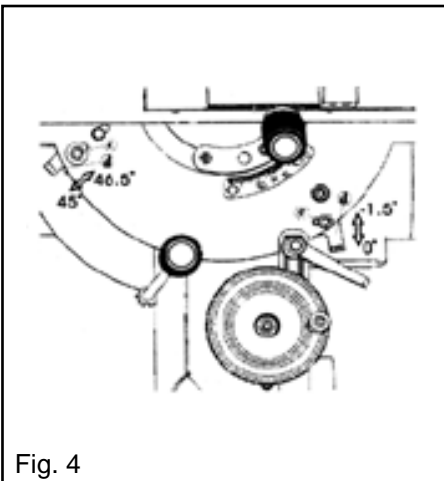


Fig. 4

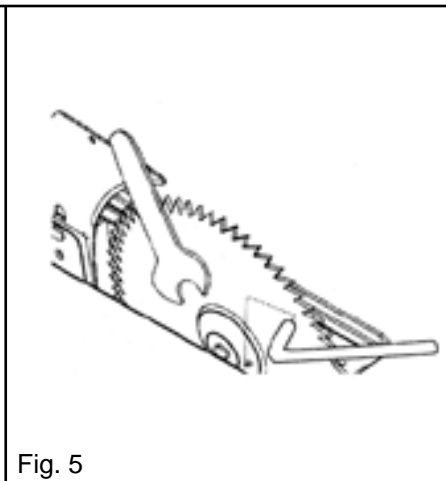


Fig. 5

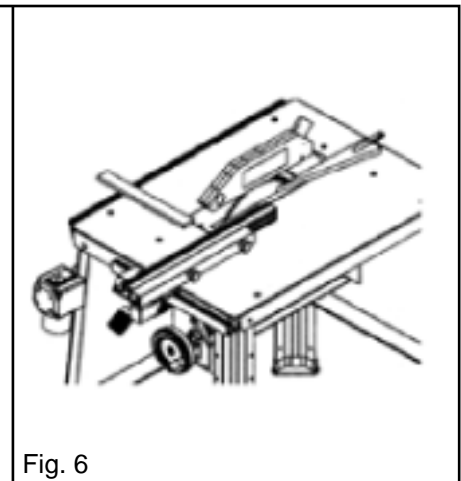


Fig. 6

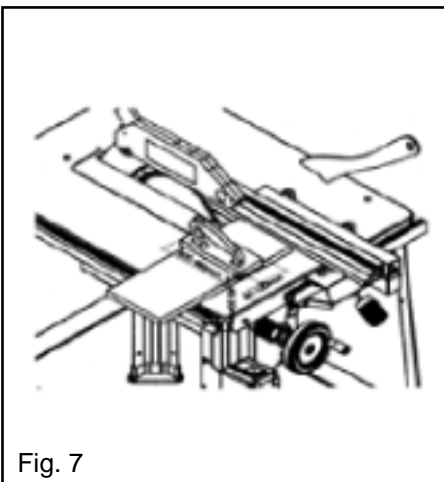


Fig. 7

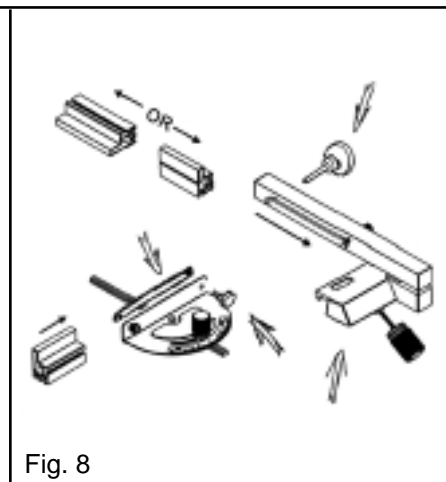


Fig. 8

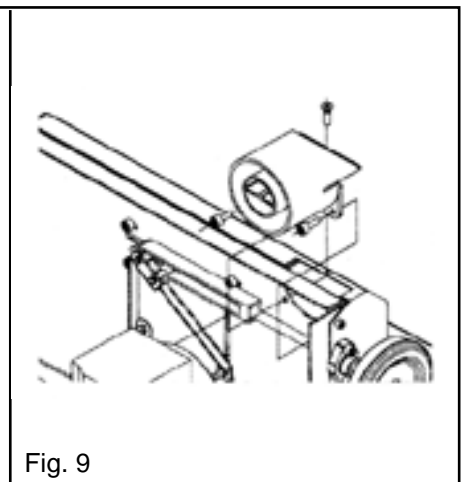


Fig. 9

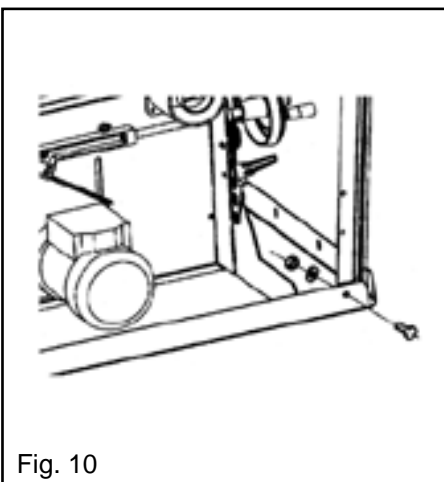


Fig. 10

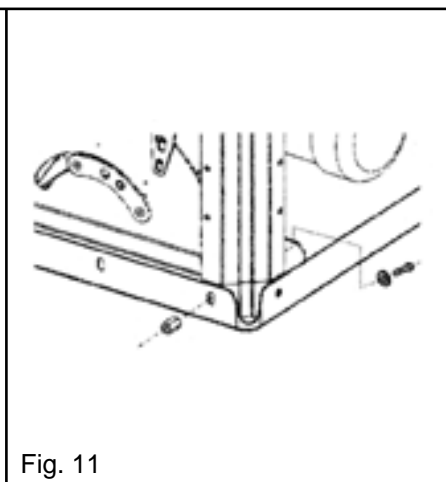


Fig. 11

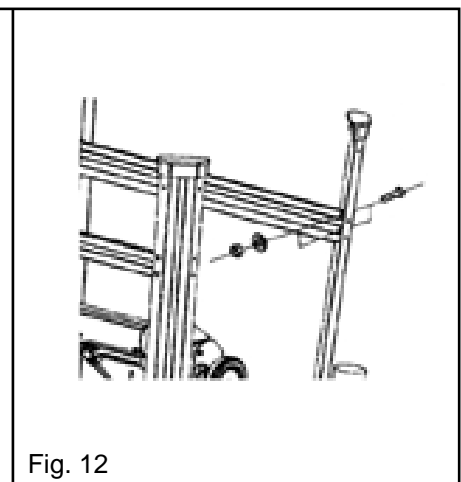
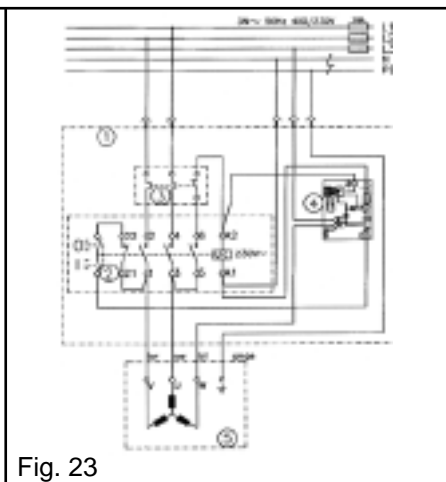
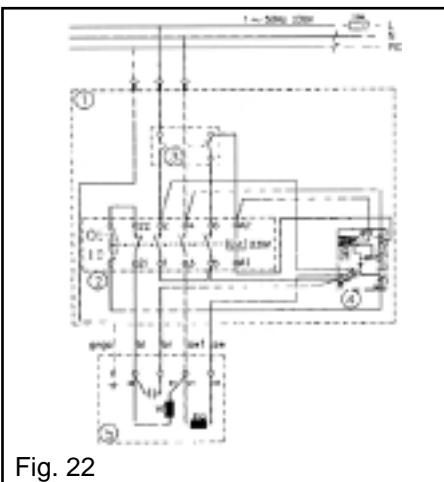
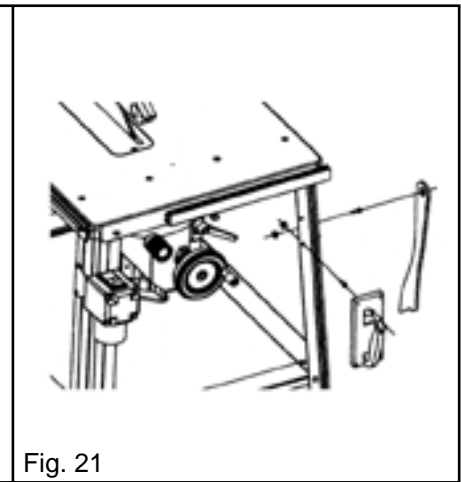
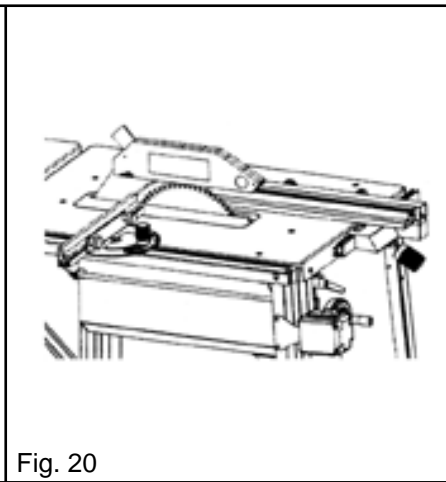
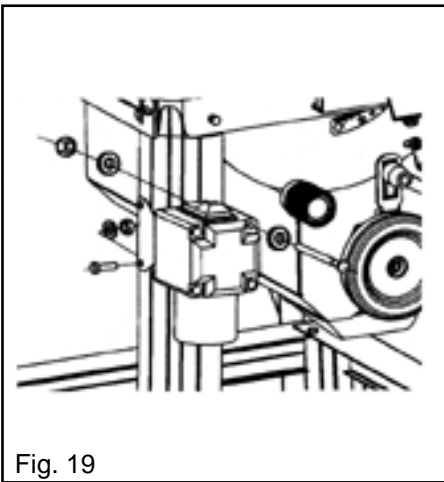
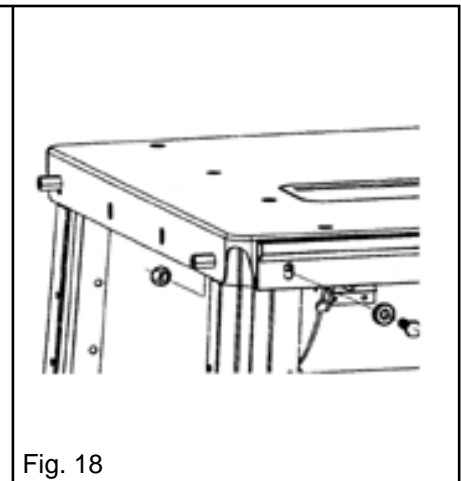
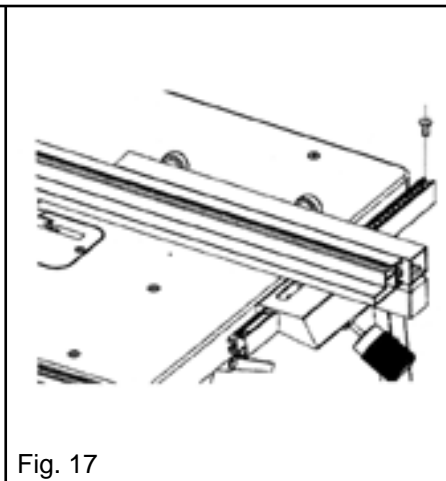
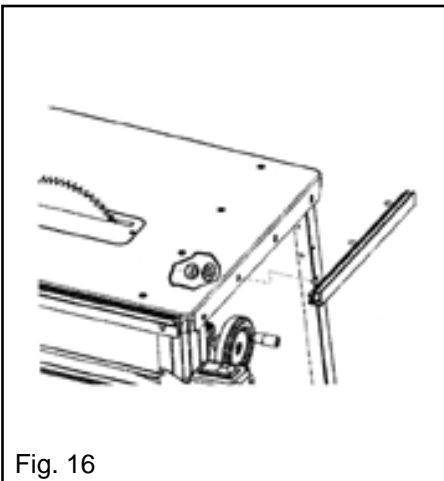
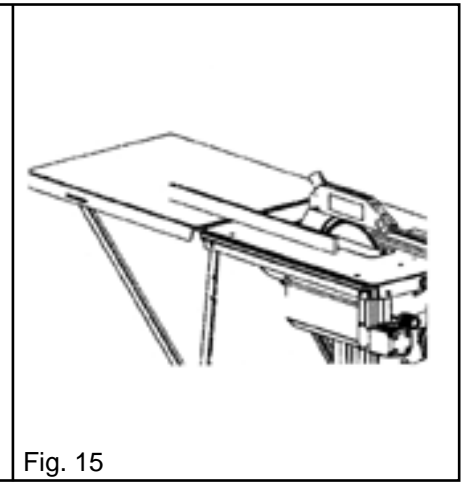
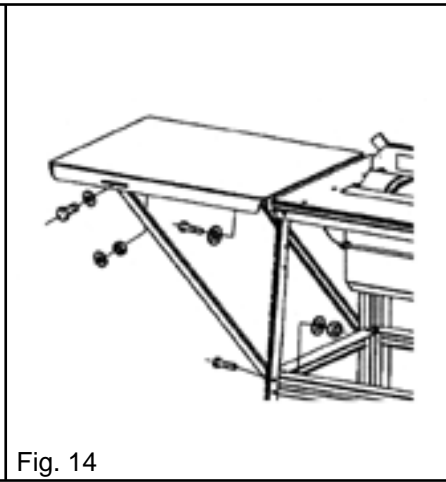
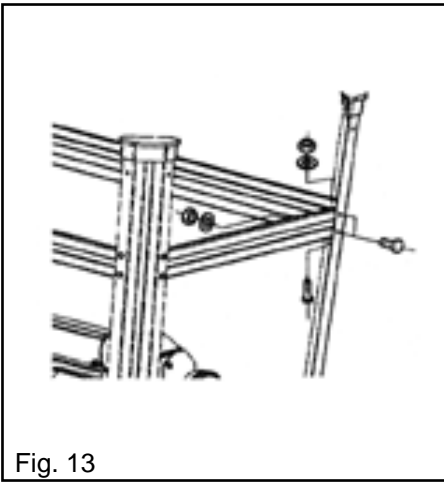


Fig. 12



1. UTILISATION CORRECTE DE VOTRE SCIE

Cette scie circulaire sur table est conçue pour couper le bois et les matières plastiques dans le sens de la longueur et dans le sens transversal.

Toute autre utilisation est non conforme. Les dommages résultant d'une utilisation non conforme n'engagent en rien la responsabilité du fabricant mais uniquement celle de l'utilisateur.

L'appareil n'est destiné ni à la coupe de pièces cylindriques (comme des rondins ou des tuyaux), ni à la coupe de métaux.

2. MESURES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

- 2.1 Seules les personnes déjà familiarisées avec l'appareil et conscientes des dangers de son emploi sont habilitées à en faire usage.
- 2.2 Les mineurs ne sont pas autorisés à utiliser cette scie circulaire sur table, sauf dans le cadre d'une formation professionnelle et sous la surveillance d'un spécialiste.
- 2.3 Tout emploi et tout usage autres que ceux mentionnés dans ce manuel nécessitent une autorisation écrite du fabricant.
- 2.4 Des dommages imprévisibles peuvent survenir si vous transformez votre appareil ou si vous utilisez des pièces qui n'ont pas été homologuées par le fabricant.
- 2.5 Dans tous les cas, veuillez porter des lunettes de protection, un masque pour vous protéger de la poussière et une protection auditive.
- 2.6 Les vêtements amples et les bijoux sont à proscrire ; les cheveux longs doivent être attachés pour éviter d'être happés par l'appareil.
- 2.7 Si vous utilisez votre appareil en extérieur, portez des chaussures équipées de semelles en caoutchouc antidérapantes et isolantes.

3. DONNÉES TECHNIQUES

	RTS 2285S	RTS 2885T
Dimensions de la table mm	790 x 580	790 x 580
Hauteur de travail mm	850	850
Ø de la lame mm	max 315 min 280	max 315 min 280
Alésage mm	30	30
Épaisseur du couteau diviseur mm	2,4	2,4
Hauteur de coupe mm	0-85	0-85
Inclinaison	-1,5° à 46,5°	-1,5° à 46,5°
Vitesse t/min-1	2800	2800
Tension	230 V/50 Hz	400 V/50 Hz
Classe d'isolation	F	F
Type de protection	IP54	IP54
Puissance moteur	2,2 kW S6 40%	2,8 kW S6 40%
Niveau de puissance acoustique		
En marche à vide	90 dB (A)	90 dB (A)
En charge	100 dB (A)	101 dB (A)
Niveau de pression acoustique		
En marche à vide	83 dB (A)	81 dB (A)
En charge	93 dB (A)	94 dB (A)

Les émissions sonores de cette scie circulaire sur table ont été mesurées selon les normes suivantes :

ISO 7960 : 1995 (E) Annexe A, EN 1870-1 : 1999, ISO 3744 et ISO 11021.

REMARQUES

Les chiffres mentionnés ci-dessus sont des valeurs d'émissions, qui ne correspondent pas exactement à la réalité acoustique sur le lieu de travail. Bien qu'il existe une corrélation entre les niveaux d'émissions et les niveaux de nuisances, on ne peut pas en déduire avec certitude que des mesures de précaution supplémentaires sont nécessaires ou non. Parmi les facteurs

qui influent sur les niveaux de nuisances existant actuellement sur les lieux de travail figurent l'espace de travail lui-même ainsi que les autres sources de nuisances sonores, comme le nombre de machines et le nombre de travaux en cours dans le voisinage. Les valeurs acoustiques autorisées sur les lieux de travail peuvent également varier d'un pays à l'autre. Ces quelques renseignements doivent toutefois permettre à l'utilisateur de mieux évaluer les dangers et les risques.

4. EQUIPEMENT STANDARD

- Lame de scie circulaire sur table Ø 315 mm – alésage Ø 30 mm
- Couteau diviseur
- Guide parallèle
- Guide à coupe d'onglet
- Carter de protection avec dispositif d'aspiration
- Rallonge de table
- Pousoir
- Pousse-bois
- Outils de montage
- Dispositif d'aspiration
- Mode d'emploi

5. RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

- 5.1 Veuillez vous assurer avant de mettre l'appareil en marche que la tension et la fréquence mentionnées sur la plaque du moteur correspondent bien à la tension et à la fréquence du réseau.
- 5.2 Pour raccorder l'appareil au réseau, il vous faut :
- Un câble à trois fils pour les moteurs monophasés
 - Un câble à cinq fils et une fiche CEE 16 A pour les moteurs triphasés
- 5.3 Seuls des câbles en caoutchouc conformes à la spécification H07RN-F 3 x 1,5 mm² (ou 5 x 1,5 mm²) peuvent être utilisés comme fils de rallonge.
Si vous utilisez un câble de section inférieur et plus long, vous risquez de provoquer une chute de tension qui pourrait affecter le lancement et le réchauffement du moteur.
Les câbles de rallonge doivent être entièrement déroulés.
- 5.4 Les câbles de raccordement et de rallonge doivent être contrôlés régulièrement pour éviter les défauts d'isolation.
Tout élément de raccordement endommagé doit immédiatement être remplacé par un électricien.
Si les dégâts sont manifestes, cessez immédiatement toute activité sous peine de vous blesser gravement.
- 5.5 La prise de courant à laquelle l'appareil est raccordé doit être mise à la terre conformément aux normes en vigueur et être équipée d'un fusible d'au moins 16 A ou bien d'un disjoncteur L.
- 5.6 La scie circulaire sur table doit être protégée par un disjoncteur différentiel de 30 mA.

6. MISE EN SERVICE

- 6.1 Utilisez les alésages prévus dans les piètements pour fixer la table.
- 6.2 L'interrupteur ne s'enclenche que lorsque l'appareil est raccordé au réseau.
- 6.3 Lorsque la tension chute, l'interrupteur s'enclenche via un relais à minimum de tension. L'appareil doit être remis en service lorsque la tension est rétablie.
- 6.4 Lorsque le moteur est en surcharge, la scie circulaire sur table est arrêtée via le dispositif de protection du moteur. Si le moteur a subi une surcharge et donc une surchauffe, attendez environ 10 minutes avant de relancer l'appareil.
- 6.5 Lorsque vous arrêtez l'appareil, le moteur est freiné par un courant inversé. Il se peut qu'un signal sonore de 12 à 15 secondes plus long qu'à l'accoutumée se fasse entendre (même si la lame de scie est déjà arrêtée).

7. RECOMMANDATIONS AVANT UTILISATION

- 7.1 Retirez impérativement la fiche de prise de courant avant tout entretien ou réglage.
- 7.2 Avant la mise en service, assurez-vous de la fixation et du bon fonctionnement de la lame de scie.
- 7.3 La scie circulaire sur table doit être mise à la terre conformément aux normes en vigueur.
- 7.4 Les câbles et les fiches endommagés doivent être immédiatement remplacés par un électricien.
- 7.5 Les divers dispositifs de protection ne doivent pas être retirés.
- 7.6 Les pièces/systèmes endommagés doivent être immédiatement remplacés par des pièces/systèmes de rechange d'origine.
- 7.7 N'utilisez en aucun cas les lames de scie en acier à coupe rapide (HSS).
- 7.8 Toute lame de scie fissurée ou déformée doit être immédiatement remplacée.
- 7.9 Les pièces ayant tendance à basculer ou à se tordre doivent être maniées avec les précautions qui s'imposent.
- 7.10 Lorsque la distance entre la lame de scie et le guide parallèle est inférieure à 120 mm, il est impératif d'utiliser un poussoir pour passer la pièce de travail dans l'appareil.
- 7.11 N'utilisez pas l'appareil sans couteau diviseur ou système de protection anti-recul.
- 7.12 Ne freinez jamais la lame de scie en exerçant une pression latérale.
- 7.13 L'opérateur ne doit jamais faire face à la lame.
- 7.14 Si vous travaillez dans un espace clos, votre appareil doit impérativement être relié à un dispositif d'aspiration de la sciure (vitesse de l'air : min. 20 m/s dans la buse d'aspiration).
- 7.15 Avant de procéder à des réparations sur l'appareil, pensez à retirer la fiche de prise de courant et attendez l'arrêt complet de la lame de scie.
- 7.16 Réglez les systèmes de protection en fonction du type de coupe désiré.
- 7.17 Utilisez un pousse-bois si vous devez couper de petites pièces et s'il s'avère nécessaire de travailler à l'aide du guide.
- 7.18 Utilisez toujours des lames de scie adaptées à l'appareil en termes de diamètre et d'épaisseur (voir les données techniques).
- 7.19 Le couteau diviseur doit être plus épais que la lame de scie et plus fin que la fente de coupe (voir les données techniques).
- 7.20 Utilisez exclusivement des outils conformes à la norme EN 847 – 1 : 1997.

8. ANOMALIES ET PANNES

- 8.1 Si des copeaux obstruent les dents de la lame, ou si le dispositif d'évacuation est bouché, retirez impérativement la fiche de prise de courant et attendez l'arrêt complet de la lame de scie avant toute intervention.
- 8.2 Si la lame se coince dans la pièce de travail, arrêtez immédiatement le moteur. Une lame émoussée peut être à l'origine d'un tel problème !
- 8.3 Une lame de scie émoussée peut également empêcher le moteur d'atteindre son plein régime.
- 8.4 Si vous utilisez une lame émoussée, des traces de brûlures peuvent apparaître sur les surfaces de cette lame. Toute lame émoussée doit être immédiatement remplacée.
- 8.5 Nettoyez régulièrement les dépôts de résine sur la lame de scie.
- 8.6 En cas de panne du frein-moteur (l'appareil marche au ralenti pendant plus de 10 secondes), il faut faire réparer votre scie circulaire sur table.

9. DISPOSITIF D'ASPIRATION

Si vous travaillez dans un espace clos, votre scie circulaire sur table doit être reliée à un dispositif d'aspiration de la sciure.

- Le volume d'air doit être de 565 m³/h.
- La dépression dans la buse d'aspiration doit être de 1640 Pa.
- La vitesse de l'air doit être de 20 m/s.
- La largeur nominale de la buse d'aspiration doit être de 100 mm.

ATTENTION !

La sciure de certains bois (comme le hêtre ou le chêne) peut provoquer le cancer en cas d'inhalation.

La sciure et les copeaux peuvent provoquer des blessures et des allergies.

L'association des trois facteurs sciure, source de chaleur et oxygène de l'air peut provoquer des incendies ou des explosions.

10. RÉGLAGE DU COUTEAU DIVISEUR (Fig. 1 - 2)

Le couteau diviseur est déjà monté et réglé en usine.

Toutefois, il se peut que quelques ajustages soient nécessaires.

Si l'aiguisage a réduit la taille de la lame de scie, ou si on a installé une lame plus petite, (Ø min. 280 mm-max. 315 mm), vous devez desserrer la vis centrale (Fig. 1) à l'aide d'une clé à six pans creux SW8 en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Vous pouvez alors aisément faire coulisser le couteau diviseur pour l'adapter au nouveau diamètre. Si la distance nécessaire est instaurée (min. 3 mm/max. 8 mm dans un axe tangentiel par rapport à la lame), resserrez soigneusement la vis centrale (Fig. 1) en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Vous devez desserrer les deux vis hexagonales (Fig. 2) à l'aide d'une clé de 10 polygonale pour procéder à la mise en hauteur du couteau diviseur.

Le coulisement permet ici un déplacement tangentiel.

Une fois les ajustages effectués, resserrez soigneusement les deux vis hexagonales (Fig. 2).

11. RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE LA LAME DE SCIE (Fig. 3)

Pour régler la hauteur de la lame, vous devez tourner le volant :

- vers la droite pour augmenter la hauteur de coupe
- vers la gauche pour diminuer la hauteur de coupe

Un seul tour du volant correspond à une augmentation ou à une diminution de 2 mm de la hauteur de coupe.

12. RÉGLAGE DE L'INCLINAISON DE LA LAME DE SCIE (Fig. 3)

Vous pouvez ensuite desserrer le levier de blocage. En tournant la poignée, vous sélectionnez l'inclinaison de la lame. Resserrez soigneusement le levier de blocage une fois le réglage effectué.

13. LIMITE D'INCLINAISON (Fig. 4)

La limite d'inclinaison a déjà été réglée correctement en usine. Toutefois, s'il s'avère nécessaire de procéder à quelques ajustages, vous devez desserrer la vis "c" puis déplacer le limiteur d'angle "d".

L'angle d'inclinaison peut être augmenté dans les deux directions. En déplaçant le limiteur d'angle "d" vers le haut, vous pouvez faire passer l'angle d'inclinaison de -1,5° à 46,5°.

14. REMPLACEMENT DE LA LAME DE SCIE (Fig. 5)

ATTENTION ! Retirez impérativement la fiche de prise de courant avant de remplacer la lame !

Retirez le système de protection du couteau diviseur. Desserrer la vis de la grille et retirez la grille. Introduisez la tige dans l'alésage de l'axe moteur. Desserrer la vis à l'aide d'une clé de 19 en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre ; retirez la contre-flasque du moteur. Vous pouvez maintenant remplacer la lame de scie.

Nettoyez les surfaces avant d'installer la nouvelle lame. Remontez la lame de scie en effectuant l'opération en sens inverse.

15. ACCESSOIRES ET OUTILS SPÉCIAUX (Fig. 6 - 7 - 8)

- Cale pour petites pièces
- Utilisation du pousse-bois et du poussoir

16. COUPES

ATTENTION !

Respectez impérativement le point 7 de ce mode d'emploi, "*Recommandations avant utilisation*".
Ne mettez l'appareil en service que lorsque toutes les opérations de réglage sont terminées.

16.1 Coupe continue

ATTENTION !

Utilisez le poussoir pour toute largeur de coupe inférieure à 120 mm.

Réglez la hauteur de coupe de la lame afin qu'elle dépasse de 10 à 15 mm de la pièce à usiner.

Réglez à présent le guide parallèle sur la largeur désirée et fixez-le soigneusement.

Le système de protection de la lame doit être réglé en fonction de l'épaisseur de la pièce à usiner.

Positionnez la pièce contre le guide parallèle ; pendant le processus de coupe, guidez-la avec la main gauche tout en la poussant avec la main droite.

16.2 Coupe transversale

ATTENTION !

Effectuez toujours les coupes transversales au moyen du guide à onglet.

Pour la coupe de petites pièces, utilisez impérativement une cale (conçue par des professionnels) afin d'éviter que la pièce soit projetée dans la denture de la lame.

Positionnez la pièce à usiner contre le guide à onglet et maintenez-la des deux mains pour éviter qu'elle glisse ou se torde.
Poussez la pièce en vous aidant du guide à onglet.

17. MONTAGE

Posez la scie circulaire sur table et la table sur le sol ou sur tout autre support approprié. Préparez soigneusement chacune des opérations de montage en disposant les éléments et le matériel de fixation à proximité.

Assemblez ensuite toutes les pièces sans serrer.

1. Fixez la buse au dispositif d'aspiration. (Fig. 9)

- 2 vis cylindriques M 6 x 12
- 1 vis à tête ronde 4,8 x 13

2. Fixez les pieds aux quatre coins de la table, sans serrer. (Fig. 10)

- 6 vis à six pans M 8 x 16
- 6 écrous à six pans M 8
- 6 rondelles A 8,4

A l'arrière, fixez 2 douilles à six pans pour le montage de la rallonge de table. (Fig. 11)

- 2 vis à six pans M 8 x 12
- 2 douilles à six pans
- 2 rondelles A 8,4

3. Fixez les longues traverses aux pieds, toujours sans serrer. (Fig. 12)

- 8 vis à six pans M 6 x 12
- 8 écrous à six pans M 6
- 8 rondelles A 6,4

4. Fixez les traverses courtes aux pieds et aux longues traverses. (Fig. 13)

- 16 vis à six pans M 6 x 12
- 16 écrous à six pans M 6
- 16 rondelles A 6,4

5. Vous pouvez à présent redresser la scie et vérifier que l'appareil est bien stable.

6. Serrez fermement toutes les vis.

7. Montez la rallonge en fixant les traverses à la partie arrière de la table. Vérifiez que la rallonge est correctement alignée avec la table (utilisez la vis supérieure de la traverse courte pour fixer les bras de la rallonge). (Fig. 14 - 15)

- 2 vis à six pans M 8 x 12
- 2 rondelles A 8,4
- 2 vis à six pans M6 x 12
- 2 écrous à six pans M 6
- 4 rondelles A 6,4

8. Montez le profil de guidage et réglez-le à l'aide du guide parallèle (utilisez l'une des vis de fixation des pieds de table). (Fig. 16 - 17)
 - 2 vis à six pans M 8 x 16
 - 2 écrous à six pans M 8
 - 2 rondelles A 8,4
9. Montez à présent le profil du guide d'équerre et réglez-le en hauteur. Utilisez les vis de fixation des pieds de table. (Fig. 18)
10. Installez l'interrupteur sur le pied avant gauche. (Fig. 19)
 - 2 vis à six pans M 6 x 12
 - 2 écrous à six pans M 6
 - 2 rondelles A 6,4
 - 1 vis M 5 x 50
 - 1 écrou à six pans M 5
 - 1 rondelle A 5,2
11. Tournez la lame de scie vers le haut à l'aide de la manivelle et fixez le carter de protection au couteau diviseur. (Fig. 20)
12. Fixez deux vis au pied droit pour y suspendre le poussoir et le pousse-bois. (Fig. 21)
 - 2 vis à six pans M 6 x 30
 - 4 écrous à six pans M 6

18. ENTRETIEN ET MAINTENANCE

ATTENTION ! Retirez impérativement la fiche de prise de courant avant d'effectuer tout travail d'entretien et de maintenance.

- 18.1 Conservez l'appareil à l'abri de l'humidité et de tout produit agressif (agents acides, solvants, etc.).
- 18.2 L'axe de mise en hauteur doit être régulièrement graissé et lubrifié (avec de l'huile).
- 18.3 Les éléments de guidage pour la mise en hauteur et l'inclinaison ainsi que la denture doivent également être lubrifiés.
- 18.4 Veillez à ce que la lame de scie ne soit pas affectée par la corrosion.
- 18.5 Les fentes de ventilation du moteur doivent être régulièrement nettoyées afin d'assurer un refroidissement suffisant du moteur.

19. SCHÉMAS ÉLECTRIQUES

Liste des composants (Fig. 22)

1. Boîtier K 700/TAZ/S
2. KH-04 Uc : 230 V~
3. Protection de surcharge 6,5A
4. Plaquette de freinage 408204
5. Moteur

Liste des composants (Fig. 23)

1. Boîtier K 900/TAZ/S
2. KB-04 Uc : 230 V~
3. Protection de surcharge 7,0A
4. Plaquette de freinage 408204
5. Moteur

(F) CE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants :
EN 1870-1 : 1999, EN 292-2 : 1991 + A1 : 1995,
EN 294 : 1992, EN 60204-1 : 1997
89/336 EWG, 73/23 EWG, 98/37 EG

(GB) CE DECLARATION OF CONFORMITY
We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents.
EN 1870-1 : 1999, EN 292-2 : 1991 + A1 : 1995,
EN 294 : 1992, EN 60204-1 : 1997
89/336 EWG, 73/23 EWG, 98/37 EG

(D) CE KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG
Wir erklären in alleiniger Verantwortung, daß diese Erzeugnisse den auf der Rückseite angeführten Normen bzw. Vorschriftenwerken entsprechen.
EN 1870-1 : 1999, EN 292-2 : 1991 + A1 : 1995,
EN 294 : 1992, EN 60204-1 : 1997
89/336 EWG, 73/23 EWG, 98/37 EG

(E) CE DECLARACION DE CONFORMIDAD
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normalizados siguientes.
EN 1870-1 : 1999, EN 292-2 : 1991 + A1 : 1995,
EN 294 : 1992, EN 60204-1 : 1997
89/336 EWG, 73/23 EWG, 98/37 EG

(I) CE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
Dichiariamo, assumendo la piena responsabilità di tale dichiarazione, che il prodotto é conforme alla seguenti normative e ai relativi documenti.
EN 1870-1 : 1999, EN 292-2 : 1991 + A1 : 1995,
EN 294 : 1992, EN 60204-1 : 1997
89/336 EWG, 73/23 EWG, 98/37 EG

(P) CE DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos.
EN 1870-1 : 1999, EN 292-2 : 1991 + A1 : 1995,
EN 294 : 1992, EN 60204-1 : 1997
89/336 EWG, 73/23 EWG, 98/37 EG

(NL) CE CONFORMITEITSVERKLARING
Wij verklaren op onze eigen verantwoordelijkheid dat dit produkt voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten.
EN 1870-1 : 1999, EN 292-2 : 1991 + A1 : 1995,
EN 294 : 1992, EN 60204-1 : 1997
89/336 EWG, 73/23 EWG, 98/37 EG

(S) EG FÖRSÄKRAN
Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överensstämmer med följande normer och dokument.
EN 1870-1 : 1999, EN 292-2 : 1991 + A1 : 1995,
EN 294 : 1992, EN 60204-1 : 1997
89/336 EWG, 73/23 EWG, 98/37 EG

(DK) CE KONFORMITETSERKLÆRING
Vi erklærer under almindeligt ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter.
EN 1870-1 : 1999, EN 292-2 : 1991 + A1 : 1995,
EN 294 : 1992, EN 60204-1 : 1997
89/336 EWG, 73/23 EWG, 98/37 EG

(N) CE ERKLÆRING AV ANSVARFORHOLD
Vi erklærer at det er under vårt ansvar at disse produktene er i overensstemmelse med de normene eller standarddokumentene som står på baksiden.
EN 1870-1 : 1999, EN 292-2 : 1991 + A1 : 1995,
EN 294 : 1992, EN 60204-1 : 1997
89/336 EWG, 73/23 EWG, 98/37 EG

(SF) CE TODISTUS STANDARDIN-MUKAISUUDESTA
Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on alla lueteltujen standardien ja standardoimisasiakirjojen vaatimusten mukainen.
EN 1870-1 : 1999, EN 292-2 : 1991 + A1 : 1995,
EN 294 : 1992, EN 60204-1 : 1997
89/336 EWG, 73/23 EWG, 98/37 EG

(GR) ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΒΑΤΙΚΟΤΗΤΑΣ
Δηλώνουμε υπευθύνως ότι το προϊόν αυτό συμμορφούται προς τα ακόλουθα πρότυπα ή τυποποιημένα έγγραφα:
EN 1870-1 : 1999, EN 292-2 : 1991 + A1 : 1995,
EN 294 : 1992, EN 60204-1 : 1997
89/336 EWG, 73/23 EWG, 98/37 EG

.....
Machine: TABLE SAW / Type: RTS-2285S/RTS-2885T
Name of company: RYOBI TECHNOLOGIES S.A.
Address: Z.I. PARIS NORD II
209, RUE DE LA BELLE ÉTOILE
95700 ROISSY EN FRANCE
FRANCE

Name/Title: Michel Violleau
Président/Directeur Général

Signature:

